



「意料之外神展開：踏上文學銀幕奇幻之旅」特展在臺文館展覽室 D 展出。

## 在聲音與影像中， 串接文學的世代回憶與日常

### 「意料之外神展開： 踏上文學銀幕奇幻之旅」特展

採訪撰文 | 江昺崙 · 圖片提供 | 鉅奇設計 · 攝影 | 張峻健

2025年4月1日，臺文館「意料之外神展開：踏上文學銀幕奇幻之旅特展」正式揭幕，以改編成電影、電視劇的臺灣文學作品為主軸，依序介紹從日本時代、戰後的台語電影黃金年代、新電影浪潮時期到當代的文學改編與串流影像等精彩作品，帶觀眾走一趟百年大眾文化的歷史長廊，進入臺灣文學與影像交織的想像時空。

### 玩出趣味的互動設計

過去談論臺灣文學史的時候，比較少著重在大眾文學的部分，但從影視產業的角度來看，瓊瑤、古龍的作品卻可能形塑了一整個世代的集體記憶，是重中之重，所以這次的展示架構也經過特別設計，希望呈現老少咸宜的內容。

展場中設置「重溫文學金曲旋律」卡拉OK，將十首文學改編影視作品的主題曲歌詞，製作成歌本供觀眾翻閱，現場也有四支MV可讓觀眾動手點播；「挑戰電影人物配音」則擷取國家電影及視聽文化中心（以下簡稱「影視聽中心」）授權、1962年上映的文學改編電影《颱風》片段，邀請觀眾進入上個世紀的影像世界，親自為角色重新配音，感受文本轉化為獨白及對話的挑戰及樣貌；「化身編劇重寫對白」互動裝置直接挑戰觀眾的文學改編功力，桌面陳列《金水嬌》、《兒子的大玩偶》、《魯冰花》三本小說，分別標示指定的文本段落，一旁是精心繪製的四格漫畫，對白挖空，鼓勵觀眾重新填寫臺詞，透過書寫、創造及參與，親自體會文學改編的挑戰及魅力。



1. 「文學金曲 KTV」邀請大家唱出青春裡，迴盪不止的那首歌。
2. 觀眾可挑戰「配音員說電影」，體會當聲優的樂趣。
3. 挖空對話框的四格漫畫讓每個人都能當編劇，親自創造經典臺詞。

為了友善親子團體、鼓勵大小朋友更接近博物館，展覽還特別規劃兩款不同的摺頁，其中一款是專門做給小朋友的學習單，不僅將介紹文案轉化為易讀的圖像語言，也設計有趣的題目遊戲，讓小朋友只要循著展板上的特別圖案線索，就可以搭配展品及文案，逐一破關，完成解密任務，領取限量神祕小禮物！

## 召喚記憶的視聽體驗

曾有一篇研究指出，我們會對十七、八歲，還有二十歲出頭時所聽的音樂，產生強烈且忠實的情感。因此，展場除了展示琳瑯滿目的劇照、海報，以及不斷遊走的文字畫面和日治時期的老戲院場景，更將琅琅上口的影視主題曲搬進展場，訴諸直觀的視覺及聽覺經驗，讓林青霞、鳳飛飛、九把刀喚起觀眾的往事記憶，召回不同世代的青春音像。

為了將文學與影像結合的魅力帶給更多不同年齡、身分、族群的觀眾，臺文館與影視聽中心以專案合作的方式，邀請玉井工商、北門農工、家齊高中師生，以及臺文館在地社區里民參加電影欣賞、映後講座及特展導覽活動，透過影像敘事開闊不同視野，落實文化平權及影像美學教育。

電影片單的選擇，則包括《薛平貴與王寶釧》、《婉君表妹》、《小畢的故事》、《俠女》、《殺夫》等五部電影，



- 4  
5
- 滿滿的劇照、海報勾起大家的觀影記憶。
  - 經典影劇的海報、手稿藏品是這次特展的一大亮點。

呼應展覽內容提到的黑白片、臺灣新浪潮電影，以及健康寫實、武俠等類型電影。

## 展覽幕後花絮

在臺灣漫長的文學與影視發展過程中，相關作品及資料多不勝數，策展團隊如同非虛構寫作的作家、又像是紀錄片導演一樣，必須在漫天史料中決定展示結構與脈絡，詮釋每部作品的位置及意義，最後再轉譯成面向大眾的敘事語言。

擔任展覽策辦人員之一的臺文館研究組蕭安凱回憶，當初光是整理、耙梳文學與影視文本的重疊網絡，就花了半年的時間。他得從一千多筆台語片資料中找尋蛛絲馬跡，畫出樹狀圖、盤點四百多篇作品，做成初步研究報告，最後在黃儀冠、陳國偉、謝欣苓等學者建議並修正之後，才定下了展覽的基礎架構，是相當龐大的工程。

另一名策辦人員臺文館展示組羅聿倫也表示，大家針對展覽的結構與走向來回討論許久，光是展名提案就有六個，每一個名稱的背後都代表不同的架構，也可以看出團隊集思廣益的過程。

## 展名提案紀錄

- 終於原著？！  
臺灣文學的影像試煉
- 意料之外神展開：  
踏上文學銀幕奇幻之旅
- 拾光臺流——  
文學改編影視的銀幕之旅
- 書影交融——  
臺灣文學改編銀幕詩篇
- 文學躍入銀幕——  
踏上文學改編光影之旅
- 文學有影——  
臺灣文學改編影視特展

### 江昺崙

薑餅人，現居臺南。臺灣文學研究所畢業，曾參與臺灣文學館展覽文案工作，如參與「逆旅·一九四九 臺灣戰後移民文學特展」、「可讀·性—臺灣性別文學變裝特展」等展覽。

